

1904-12-23

SENDER

Marie Larsen

RECIPIENT

Christine Swane

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Da

Date explanation:

Fremgår af brev

General comment:

Det er uvist hvem Susse og de tre drenge er.

Sender's location:

Kerteminde

Sender info (seal, address, etc.):

Fremgår af brev

Recipient's location:

Haslev

Recipient info (Transcript, Inscription, etc.):

Fremgår af indholdet i brevet

Mentioned people:

Susse -

Kathrine Hviid

Bodil Johansen

Adolph Larsen

Andreas Larsen

Johan Larsen

Johannes Larsen

Vilhelm Larsen

Olga Lau

Karen Meisner-Jensen

Ida Olsen

Archive:

Kerteminde Egns- og Byhistoriske

Arkiv

TRANSCRIPTION

Kærbyhus d. 23-12.1904

Kære lille Ugle! Glædelig Jul ønsker jeg Dig af mit ganske Hjærte det bliver nok ikke nemt for Dig i Morgenaften, men det skal jo gaa, vi vil tænke paa Dig mange Gange kan Du tro.

Vi sendte en Kurv til Dig i Gaar, som jeg haaber Du har faaet i Dag eller faar i Morgen det er jo ikke store Sager, men Du bliver nok glad for det alligevel

Du ved at vi ikke har saa meget at raade over for Tiden. –

En Ting kan jeg dog glæde Dig med Ugle og det er at Agraren stadig er saa god og elskværdig, siden Du rejste har han kun været herhjemme fra en eneste Aften; han sidder og læser om Aftenen og gaar tidlig i Seng, Du ved hvor hurtig saadan et regelmæssigt Liv kan forandre ham, han ser saa køn og god ud og jeg synes han begynder at faa sit gamle glade Humør igen, aa, maatte han dog bare faa Kraft til at vedblive dermed. –

Vi venter Klaks med 6.20 Toget, bare han har en ordentlig Juleferie denne Gang sidste Aar var han kun hjemme 3-4 Dage. – Tak for Pakken og Brevet i Dag, hvor Tøflerne dog er yndige jeg skal nok gemme dem til i Morgenaften; vi skal spise herhjemme og senere over til Juletræ hos Las, Børnene glæder sig meget.

Din Seng staar urørt, saa Du skal ingen Bekymringer gøre Dig, vi skal nok faa dem desinficeret. Vi havde Besøg af Bodil Johansen i Gaar, hun skulde hjem i Ferien, hun er rigtig sød synes jeg; lovede at komme igen efter Jul.

–

Jeg skal hilse dig fra Ida Olsen og fra Frk. Hviid.

I Dag kom Billedet af Hollænderne fra Susse og et Billede af de 3 Drenge.

–

Nu må jeg slutte ellers faar Du ikke Brevet i Morgen, men i Julen skal jeg skrive et langt Brev til Dig og fortælle om alt muligt. Skriver i Aften til Broe og Gale. Tusind kærlige Hilsener fra os alle og endnu en Gang glædelig Jul. Vi glæder os til Julebrevene. Din hengivne Marie

Hørbyhus d. 23 - 12. 1904.

Kære lille Ugle! Glædelig Jul
drøker jeg Dig af mit ganske Hjerte,
det bliver nok ikke nemt for Dig i
Morgenaften, men det skal jo gaa,
vi vil tænke paa Dig mange Gange
kan Du ho. - Vi sendte en Brev
til Dig i Laas, som jeg naaber
Du har faaet i Dag eller faar i Morgen,
det er jo ikke store Sager, men
Du bliver nok glad for det alligevel,
Du ved at vi ikke har saa meget
at raade over for Tiden. -
En Ting kan jeg dog glæde Dig med

Nogle og det er at Agnarus stadig
 er saa god og elskværdig, at den Du
 rejste har han kun været her hjemme
 for en eneste Aften, han stodes og
 læser om Offenen og gaar tidlig
 i Seng, Du ved hvor hurtigt saadan
 et regelvæsent har han forandret
 ham, naar han saa kør og god ud
 og jeg synes han begynder at faa
 det gamle glade Humør igen,
 ad maatte han dog bare faa Kraft
 til at vedblive dermed. —
 Du mente Klaka med 6^{te} Trost, bare
 han var en videnskabelig Julefest denne
 Gang svarede han var han kun hjemme
 3-4 Dage. — Tak for Pakken og Brevet
 i Dag, hvor Offeners dag er tydeligt
 jeg skal nok gemme dem til
 Offeneroffen; vi skal spise her
 hjemme og senere over til Julefest

Det har Børnenes glæde sig meget,
 Du selv staar upat, saa Du skal
 ingen Bekymringer gøre Dig,
 vi skal nok faa dem deimpreet.
 Du havde Brev af Bodil Johansen
 i Gaar, hun skulde hjem. Tenen,
 hun er isiglig skal lyne jeg, broder
 at komme igen efter Jule. —
 jeg skal hils Dig fra Tola^{den}
 og fra Fals. Hvid. —
 I Dag kom Billedet af Tola^{den}
 for huset og et Billede af de
 3 Dreng. —
 Vi maer jeg stulle ellers naar
 Du ikke kommer i Aften, men
 i Jule skal jeg skrive et langt
 Brev til Dig og fortælle om alle
 muligt. Skriver i Offen til
 Brod og Lala. Tusind kærlige
 Hilsener fra os alle og endnu
 med den glædelig Jul. Du glæder se
 til Julefesten. Din menigste bror.

